

主编 / 孙有中 副主编 / 陈 弘 韩 锋

执行主编 / 胡 丹 李建军

# 澳大利亚研究

第 3 辑

---

Chinese Journal of Australian Studies

---

美中澳三角关系中的澳大利亚——胡壮麟

不可或缺的他者：对澳大利亚亚洲未来的焦虑——〔澳〕大卫·沃克

澳大利亚-海合会自贸协定谈判对我们的启示——周 密

中澳关系新变局与澳大利亚对华观的分歧——秦 升

论约翰·霍华德的“新保守主义”思想及其政治实践——赵 昌



社会科学文献出版社  
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

美国美中关系大系

121 \ 卷五第 ..... 外交界” 的 小 国 不 中 洞 交 国 视 中 ..... 科学文  
121 \ 卷五第 .....

# 目 录

澳报亚洲大系

101 \ 卷五第 ..... 澳报亚洲大系的中 系 关 三 美 中 美  
澳报亚洲大系的中 系 关 三 美 中 美  
澳报亚洲大系的中 系 关 三 美 中 美

## 政治与经济

- 论约翰·霍华德的“新保守主义”思想及其政治实践  
..... 赵 昌 / 3
- 携手澳新与太平洋岛国开展经济合作的经验探讨  
..... 牛 丽 / 20
- 全球化下澳大利亚产业结构的演变 ..... 史逸林 / 30
- 澳大利亚-海合会自贸协定谈判对我们的启示  
..... 周 密 / 45

## 社会与文化

- 中澳合作发展双学位硕士项目的机遇与挑战  
——双学位硕士项目个案研究  
..... 高彦梅 何宇菲 李明琳 胡逸君 许茜茜 翟新超 / 59
- 帕特里克·怀特的存在主义思想渊源探析  
..... 孙书敏 邵燕琼 / 73

## 中澳关系

- 澳大利亚政党政治与中澳政党交往 ..... 江 玲 孙昭钺 / 93
- 中澳关系新变局与澳大利亚对华观的分歧 ..... 秦 升 / 108

China-Australia Relations

Contents

**Politics and Economy**

John Howard's Political "New Conservatism" Thought

and Practice ..... *Zhao Chang* / 3

Cooperating with Australia and New Zealand, Building a Shared

Economic Future with Pacific Island Countries ..... *Niu Li* / 20

Evolution of Australian Industry Structure in the Context

of Globalization ..... *Shi Yilin* / 30

What can We Learn from Australia to Speed up the FTA

Negotiation with the Gulf Cooperation Council? ..... *Zhou Mi* / 45

**Society and Culture**

Opportunities and Challenges for Developing Chinese - Australian

Dual Master's Degree Programs: A Case Study

..... *Gao Yanmei, He Yufei, Li Minglin,*

*Hu Yijun, Xu Qianqian, Zhai Xinchao* / 59

The Origin of Patrick White's Existentialism

..... *Sun Shumin, Shao Yanqiong* / 73

# 中澳合作发展双学位硕士项目的机遇与挑战

——双学位硕士项目个案研究\*

高彦梅 何宇菲 李明琳 胡逸君 许茜茜 翟新超\*\*

**摘要:**通过对一个双学位项目历时五年的追踪调查,本研究综合评估了中国高校和澳洲高校联合开发双硕士学位的机遇与挑战。研究显示,中澳之间开发这样的项目既有机遇也有挑战。机遇在于学生和两校相关单位在项目中的收获,包括:①参与项目的学生在英语语言能力、学术研究水平、跨文化交际能力方面有较大提高,并逐步构建了作为国际学者的身份;这一成功经验吸引了更多中国学生对跨国教育项目的兴趣;②项目的开展进一步加强和促进了两校之间的学术合作。挑战主要来自三个方面:该项目对澳大利亚本土学生吸引力有限、澳大利亚教育部的新政策的执行、澳方大学的项目调整。这些挑战给未来的项目合作前景带来了较大不确定性。在调查基础上,本研究为中澳类似合作项目的开发和执行提出了具

\* 本研究为2015年北京大学研究生教育创新计划——研究与改革探索项目——“北京大学-格里菲斯大学联合培养双学位硕士项目建设和可持续发展研究”项目和澳大利亚格里菲斯大学项目 Preparing global researchers through internationalising Higher Degree Research education 的阶段性成果。

\*\* 高彦梅,北京大学外国语学院副教授;何宇菲,澳大利亚悉尼大学博士研究生;李明琳,澳大利亚格里菲斯大学高级讲师;胡逸君,澳大利亚格里菲斯大学博士研究生;许茜茜,中央财经大学讲师;翟新超,澳大利亚科廷大学博士研究生。

体建议。

**关键词:** 中澳合作 高等教育国际化 双学位硕士项目 国际学者身份

## 一 引言

近年来,随着中澳在贸易领域合作的不断深入,两国在高等教育领域的合作也日益广泛。除了短期交流项目以外,学位项目也逐渐发展起来。

这些项目的开发离不开教育国际化的背景。教育部国际合作与交流司前任司长、港澳台办主任岑建君指出:“改革开放30多年来,中国教育国际合作与交流不断深入和拓展,初步形成了全方位、多层次、宽领域的对外开放格局。”<sup>①</sup>截至2013年,中外合作办学在校生约55万人,其中高等教育阶段在校生约45万人,高等教育阶段中外合作办学毕业生超过150万人。<sup>②</sup>中外合作办学已成为高等教育重要组成部分,在推动我国办学体制改革,拓宽人才培养途径,促进教育对外开放等方面发挥了积极作用,与公办、民办高校一起,被业内人士并称为“三驾马车”。<sup>③</sup>

尤其在最近几年,中外高校双学位项目合作增长迅速。从2012年到2016年,项目总量呈指数型增长。(表1)虽然中澳高校双学位项目的数量从榜单的第一位滑至第三位,但可以看出澳大利亚仍然是中国高等教育合作办学领域的重要合作伙伴。

① 岑建君:《做好中外合作办学的顶层设计》,《神州学人》2015年第11期。

② 中华人民共和国教育部中外合作办学监督工作信息平台, <http://www.crs.jsj.edu.cn/index.php/default/news/index/80>, 2016年7月21日。

③ 人民网:《中外合作办学已成高等教育“三驾马车”之一》, <http://edu.people.com.cn/n/2014/1120/c367001-26062420.html>, 2014年11月20日。

表1 中外高校双学位项目的合作对象国分布

2012			2016		
国家	数量	占比	国家	数量	占比
澳大利亚	30	23.8	美国	123	27.2
美国	25	19.8	英国	101	22.3
英国	25	19.8	澳大利亚	57	12.6
法国	7	5.6	德国	31	6.9
爱尔兰	6	4.8	加拿大	29	6.4
加拿大	6	4.8	爱尔兰	22	4.9
德国	6	4.8	法国	16	3.5
新西兰	5	4.0	韩国	11	2.4
韩国	4	3.1	新西兰	10	2.2
其他	12	9.5	其他	52	11.5
总计	126	100	总计	452	100

资料来源：张金萍、刘少雪：《我国高校开展跨国间双学位项目的现状研究》，《研究生教育研究》2013年第5期。

中澳双学位项目中，绝大多数为本科层次，硕士层次很少。从表2可以看出，双学士学位项目在中澳双学位项目总量中占比高达89.47%，而双学位硕士项目仅占到10.53%。因此，中澳双硕士学位项目仍然存在较大的拓展和深化空间。

表2 中澳双学位项目统计

类别	个数	比例(%)
双学士学位项目	51	89.47
双硕士学位项目	6	10.53
总计	57	100

资料来源：教育部中外合作办学监管工作信息平台（更新至2016年），<http://www.crs.jsj.edu.cn/index.php/default/approval/orglists>。

## 二 研究背景

跨国间双学位项目研究主要有两大分支:一类是对某一特定区域的双学位项目现状进行分析,从而为政策制定提供依据<sup>①</sup>;另一类是基于某一个或多个特定的双学位项目开展的个案研究,主要关注项目课程设计<sup>②</sup>、学生的兴趣与期望<sup>③</sup>、政策支持等。Wu 和 Yu 综合评估了中国高等教育国际化给澳洲大学带来的机遇和挑战,指出该类项目的顺利发展需要两国教育政策方面的协调,比如合作开发教材、教师培训、学科多样性等。Fabregas - Janeiro 和 de la Parra 跟踪调查了墨西哥珀普拉自治大学和美国俄克拉荷马大学的联合培养双硕士项目。研究发现,参与双学位学习的学生在学术经历、语言能力、国际化视野和跨文化交际等方面都有所收获,同时项目合作也遇到了诸多困难,包括学生语言能力有限、双语教师的培训不足等。

对跨国间双学位项目的个案研究通常有两种方法:效益分析和推挽因素分析。效益分析指的是对项目所付出的成本与获得的收益进行分析。例如,Asgary 和 Robert 曾运用效益分析研究了美国本特利 (Bentley) 大学和欧洲大学的合作项目,肯定了双学位在学术研究、知识传授、实践教学等方面的作用,同时指出了项

① M. Wu & P. Yu, "Challenges and Opportunities Facing Australian Universities Caused by the Internationalization of Chinese Higher Education," *International Education Journal*, Vol. 7, No. 3, 2006, pp. 211 - 221; 张金萍、刘少雪:《我国高校开展跨国间双学位项目的现状研究》,《研究生教育研究》2013年第5期; M. G. Fabregas - Janeiro & P. N. de la Parra, "Developing Flexible dual Master's Degree Programs at UPAEP (Universidad popular autonoma del estado de puebla) and OSU (Oklahoma state university)," *US - China Education Review*, Vol. 2, No. 2, 2012, pp. 223 - 228。

② Steve Bakalis and Therese A. Joiner, "Participation in Tertiary Study abroad Programs: the Role of Personality," *International Journal of Educational Management*, Vol. 18, No. 5, 2004, pp. 286 - 291.

③ N. Asgary & M. A. Robert, "A Cost - benefit Analysis of an International Dual Degree Programme," *Journal of Higher Education Policy and Management*, Vol. 32, No. 3, 2010, pp. 317 - 325.

目的设计和执行应更多地考虑学生的需求。<sup>①</sup>推挽因素分析关注的是学生在做出国外求学的决定时的推动及阻碍因素。Gong 和 Huybers 发现推动因素主要与学生本人海外求学的内在动力有关,而阻碍因素则与求学目的地有关。<sup>②</sup>Fang 和 Wang 通过对中国学生的研究,发现多数学生将跨国高等教育作为衔接国内外高等教育的跳板。<sup>③</sup>

综上所述,以往研究对亚太地区双硕士项目的关注相对较少。针对中澳合作办学的热度以及中澳双学位项目以本科层次为绝对主体的现状,我们需要进一步加强对中澳双硕士学位项目的研究,以深入了解硕士项目的发展情况、项目效果以及在实施过程中遇到的障碍。本研究选取了中国和澳大利亚具有代表性的两所大学之间的双硕士学位项目作为个案分析对象,旨在从效益分析的角度回答两个问题:①项目参与者(包括学生及有关机构和单位)有哪些收获;②项目实施中面临着哪些挑战。

### 三 研究设计

本研究采用质性的个案研究方法,对一项实施五年的双硕士学位项目进行了调查和评估。个案研究能够完整且透彻地对某一实体或现象进行描述,具有启发式意义且高度依赖归纳法。<sup>④</sup>本研究选取中国 KU 大学和澳大利亚 FU 大学之间的合作项目作为案例研究对象,运用归纳法对两校双硕士学位项目实施过程中的成效与挑战

① Asgary, N., & Robbert, M. A. (2010). "A Cost - benefit Analysis of An International Dual Degree Programine." *Journal of Higher Education Policy and Management*, 32 (3), pp. 317 - 325.

② X. Gong & T. Huybers, "Chinese Students and Higher Education Destinations: Findings from a Choice Experiment," *Australian Journal of Education*, Vol. 59, No. 2, 2015, pp. 196 - 218.

③ W. Fang & S. Wang, "Chinese Students' Choice of Transnational Higher Education in a Globalized Higher Education Market: A Case Study of W University," *Journal of Studies in International Education*, Vol. 18, No. 5, 2014, pp. 475 - 494.

④ S. B. Merriam, *Case Study Research in Education*, San Francisco: Jossey Bass, 1988, p. 8.



进行了深入探讨。数据搜集主要通过三种方式:文献搜集、半结构化访谈、反馈日志搜集。本文所涉及的访谈记录和日志记录均作匿名化处理,且已得到受访者同意。

### (一) 研究对象

参与本研究的有7名学生、2名教师和4名项目管理人员。7名学生(S1~7)均来自KU大学,直接或间接参与过该项目,其中S1完成了该双硕士项目,其余6名学生均尝试申请参与该项目,但最终因其他缘故未能成行。2名教师中,一名为S1在KU大学的课程教师(T1),另一名为S1的在KU大学的导师(T2)。2位老师均愿意对S1在完成该项目前后的语言能力、学术写作水平等情况做出评价。4名管理人员(A1~4)分别来自KU大学和FU大学,直接参与了该项目并接受了访谈。

### (二) 研究工具与过程

本研究分为两个阶段:(1)文献搜集;(2)访谈和日志搜集。第一阶段,我们收集了2012~2016年两校网站公布的有关该项目的资料(包括项目介绍、媒体报道、项目实施前后两校教师合作论文等)和新版《澳大利亚学历资格框架》(*Australian Qualifications Framework, AQF*),便于了解两校双硕士项目的背景、构架以及实施情况,为后续研究打下基础。第二阶段,我们对上文提到的学生、教师及项目管理者进行了访谈并获得了一名学生的反馈日志。针对不同的参与者和不同的访谈目的,我们设置了4个访谈提纲:提纲1用于了解S1在FU大学进行课程学习和论文写作的经历,同时,我们还征得本人同意获得S1在FU大学的学习和生活日志;提纲2主要用于探究学生修学双学位的动机和他们对该项目的看法;提纲3用于了解S1的两位老师对其完成该项目前后语言能力和写作能力的评价;提纲4针对两校项目管理人员,用于了解他们对项目带来的机遇与挑战的看法。

#### 四 KU 大学和 FU 大学联合培养双硕士学位项目介绍

KU 大学和 FU 大学联合培养双学位硕士项目旨在发挥两校在语言教学资源方面的综合优势，培养具有从事本学科的科学研究的或在高校从事教学能力的优秀人才。2010 年 KU 大学外国语言学及应用语言研究所（ILAL）尝试与澳大利亚 FU 大学职业教育学院（SEPS）洽谈硕士层面的双学位培养计划。经过两年的协商，两校于 2012 年 6 月签署了双学位硕士项目合作备忘录。

KU 大学 ILAL 招生对象包括来自各个国家的应届本科毕业生和有经验的学者，通过实施教学计划来帮助学生掌握语言学各个领域的基础理论知识和系统的专业知识，了解与本学科相关的国内外最新学术动态，鼓励学生积极参与学术交流，全面提高科研创新能力。FU 大学 SEPS 则致力于对外英语教学（TESOL）理论和实践的深入研究，培养具有坚实学术知识储备的英语教学人才。双方均拥有资深、专业的教学团队，以保证通过广泛的技术指导和专业技术手段为学生提供高质量的教育。

KU 大学“外国语言学及应用语言学”硕士学位（MLAL）包括 4 门专业必修课、7 门专业选修课和 1 篇硕士学位论文以及学校规定的其他公共必修课。每门专业课一般为 2 学分，学位申请必须达到 29 学分。FU 大学 TESOL 项目在 2015 年进行了改革。改革之前，TESOL 专业的硕士分为应用语言学/TESOL 硕士和应用语言学荣誉硕士。前者仅需修满 8 门必修课（每门课 10 学分）即可，后者除了修满课程以外，还需完成一篇学位论文（共 120 学分）。

双方学生均在各自学校申请注册该项目课程，双学位课程学制 KU 大学学生为三年，FU 大学学生为两年，允许提前毕业，授课语言为英语。

2013 年 2 月，KU 大学第一位联合培养硕士生 S1 赴澳学习，并于次年 1 月完成学业和论文回国。2014 年 6 月，她完成两校有关双学位的全部要求，获得两个学校颁发的硕士学位证书。

进行了深入探讨。数据搜集主要通过三种方式:文献搜集、半结构化访谈和问卷调查。五、分析与发现

项目执行五年后, S1 全过程经历了这个双学位培养过程之后,我们对项目的收益、机遇和遇到的问题进行了全面评估。从整体来看,收益体现在学生的巨大收获和两校合作的加强;问题体现在该项目对澳大利亚学生的吸引力较弱以及新政策的施行和项目调整给项目的发展带来的不确定性。

### (一) 收益与机遇

学生综合能力得到提升。学生 S1 的英语语言能力、学术写作能力、跨文化交际能力都得到了显著提高,同时她也开始构建国际学术环境中的个人学术身份。通过在 FU 大学修读的课程, S1 逐步熟悉了澳大利亚的硕士学位体系。她在澳第一学期修读的课程为第二学期的论文写作打下了良好的基础,她在日志中提到,印象最深的是“在课程简介中,老师把每一次作业的目的和期望都写得很清楚,只要按照老师的要求做,就能得到不错的分数”。这种方式让她在掌握理论知识过程中受益匪浅;同时,老师对作业的严格把关也对她之后的论文写作十分有益。

S1 在 FU 大学学习期间掌握了最新的研究方法和相关领域的最新进展。她在语言表达和研究方法方面实现了突破。KU 大学的两位老师表示,该生的两篇论文在英语语言表达、研究方法、学术写作等方面与在校的没有参与项目交流的同学相比都显得更加成熟。S1 在 FU 大学的论文更是获得了一等论文的成绩 (first-class thesis), 而这一成果却是来之不易的:

生活日志 每一周,我都要跟导师就论文进行至少一小时的讨论。从一开始的整体结构调整到论文不同部分的一遍一遍地重写,这个过程是非常痛苦的。然而,正是这一痛苦的过程让我学会了如何把自己的想法付诸学术写作,这会成为我学术生涯中宝贵

的财富。(摘自 S1 反思日志)

S1 论文写作的成功得益于她导师的帮助和来自 FU 大学的支持。在 FU 大学,有关研究方法、学术写作以及 EndNote (一种文献管理工具)使用方法的讲习班都对学生开放。另外, FU 大学还针对国际学生提供免费的英语语言服务 (English HELP)。每个学生一周可以预约一次 40~60 分钟的英语语言服务,澳大利亚的英语教师会帮助他们修改论文的语言。S1 经常去咨询 English HELP 的老师,她的课程论文和学位论文都得益于此。

除了英语语言能力和学术写作能力的提升, S1 的跨文化交际能力逐步提高,同时也建构起自己作为国际学者的身份。在 FU 大学期间, S1 加入了一个旨在加强本土学生与国际学生文化交流的学生组织,并参加了该组织举办的诸多活动。参与该组织的学生来自不同国家,她的论文就是针对这样的国际群体展开的,这样的研究和接触过程使她在和不同国家的人交流时逐步变得游刃有余,跨文化交际能力得到大幅提高。同时,她也试着以研究者的身份在这样一个国际化的群体中与研究对象和同行学者建立联系,开始逐渐建构起国际学术环境中的个人学术身份,提高了将中国的相关研究引介到英语世界以及将国内和国外相关领域研究相结合的潜在可能性。

回望在 FU 大学 9 个月的求学经历, S1 说道:

我在这个过程中得到了很多鼓励,能把自己所学付诸实践,并且有了更多的时间去思考、去提升,我开始对严谨的学术研究有了更大的向往,研究就是更开心、更自信地提升自己。我很感谢自己在 FU 大学的日子,那是我 25 年来第一次真正意义上的独立和成长。总之,我觉得我去的很值!

两校合作进一步加强。KU 大学与 FU 大学的学术合作开始较早,早在双硕士学位项目启动之前,两校曾于 2007 年(在 FU 大

学)和2008年(KU大学)合作举办过两次国际会议。此次新的双硕士学位项目的开展是两校合作过程中具有里程碑意义的事件。除了学生之间的交流,对两校相关院系的了解也进一步加深,并打开了两校教师之间新的学术合作领域。近年来多篇基于两校合作的研究成果发表,涵盖了计算机辅助语言学习<sup>①</sup>和中国学术英语实践(EAP)<sup>②</sup>等领域;KU大学一名教授2014年受邀到FU做讲座,展开多种形式的学术交流。两校在学术研究方面的合作与交流,推动了双方语言教学与课程设计领域研究成果的产出。

更多学生对跨国双学位项目产生兴趣。在S1成功经验的鼓励下,KU大学ILAL的2013级有三位同学(S2~4)、2014级有一位同学(S5)、2015级有两位同学(S6~7)都对该交流项目产生了浓厚兴趣,希望能够在研二或研三阶段出去交流。学生的出发点较为统一,均是寻求自身能力的提升。但根据不同的目标导向,主要分为两类:一是通过跨国教育扩大自己的国际视野和英语能力,从而形成自己在今后求职过程中的优势;二是通过双学位项目磨炼自己的学术研究能力,为今后继续深造读博打下基础。例如,我们发现S3~6计划硕士毕业后参加工作,认为拿到澳大利亚的硕士学位将对他们找工作非常有利。S2因为想要到英语国家继续深造,所以想通过该项目训练自己的学术写作能力。但由于两校双硕士学位项目合作备忘录的调整工作,这几位学生的交流计划均未能成行。

## (二) 问题与挑战

在几年的交流过程中,该项目也遇到了实质性问题,在双方合作经历中留下了遗憾。问题和挑战包括:项目对FU大学TESOL

① J. Tian & Y. Wang, "Taking Language Learning outside the Classroom: Learners' Perspectives of eTandem Learning via Skype," *Innovation in Language Learning and Teaching*, Vol. 4, No. 3, 2010, pp. 181-197.

② Gao, Yanmei & Brendan Bartlett, "Opportunities and Challenges for Negotiating Appropriate EAP Practices in China—A case study" in Liyanage, I. & Walker, T. (eds.), *EAP in Asia: Negotiating Appropriate Practices in a Global Context*, Rotterdam: Sense Publishers, 2014, pp. 13-32.

项目学生的吸引力不足、澳大利亚新的教育政策出台对双学位项目的影 响和项目执行程序的调整为项目的未来发展带来的不确定性。

项目对 FU 大学 TESOL 项目学生的吸引力不足。在 KU 大学学生开始了 FU 大学 TESOL 项目阶段的学习之后，经过双方共同努力，FU 大学 TESOL 项目的一名学生也于 2013 年 12 月至 2014 年 5 月申请了 KU 大学的双学位项目。但最终由于申请者在国外工作，无法提供完整的书面申请材料，申请未能完成。后来几年间，TESOL 项目中不断有国际学生咨询，但澳大利亚本国学生咨询较少。两校学生对该项目不同的反应在一定程度上折射出双方学生获益程度的不同，而获益程度的衡量在很大程度上与项目效果和 学生本人期望的匹配度密切相关。在 FU 大学相关部门的协助下，我们探讨了 FU 大学 TESOL 项目学生参与双学位交流项目的可能性，发现 KU 大学 ILAL 所要求的 研究论文和学习时长是澳大利亚本土学生申请该项目的主要障碍，因为通过做研究论文来完成硕士课程需要投入更长的时间。通过与该项目负责人的访谈，我们发现，FU 大学 TESOL 项目学生大多为职业教育，没有继续攻读博士的计划，因而在硕士阶段并不需要完成学位论文，他们也没有较强的内在动力完成研究论文。而根据上文所述，KU 大学 ILAL 对硕士的培养目标主要是学术研究能力的训练和科研创新能力提高，这一学术导向型的培养体系对以职业训练为导向的 FU 大学 TESOL 项目学生来说，存在目的上的不一致性。如果要求他们用更长的时间完成 KU 大学 ILAL 所要求的 研究性学位论文，项目的吸引力是非常有限的。

新政策出台和项目调整带来的不确定性增加。澳大利亚新教育政策的出台也对该项目产生了影响。澳大利亚教育部于 2013 年出台了《澳大利亚学历资格框架》（第二版）。该框架于 2015 年开始执行。框架对 2015 年以后入学的硕士项目毕业生（属于第 9 级）的高等学历毕业生资质提出了新的要求。受该政策影响，FU 大学 TESOL 硕士项目在 教学要求和课程设置方面都做了较大的调整。与

2012年双学位协议签署时的情况相比,调整情况体现在两个方面:①取消荣誉硕士学位(要求论文写作),仅授予硕士学位;②学制延长一学期,变为一年半至两年。这两方面的调整对双硕士学位项目的影响(尤其对KU大学的学生来说)主要有两方面:①学位选择唯一化。原来的项目中包含两个选项:荣誉硕士学位和不带荣誉的硕士学位。其中荣誉硕士学位要求学生在完成80学分的基础上完成硕士学位论文;不带荣誉的学位不要求完成硕士论文,可以只修学分。②对KU大学的学生来说,论文写作是获益最大的部分。S1在FU大学的第一学期就开始了论文设计,在导师的指导下接受了有关研究方法、数据收集和学术写作的系统训练。当这一部分被独立研究项目取代后,KU大学学生的获益程度存在较大的不确定性。

## 六 结论和前瞻

通过对KU-FU两校双硕士学位项目的整体评估,我们发现中澳此类合作项目中既蕴含了机遇,也意味着挑战。一方面,中国学生在语言技能和研究水平方面都有较大收益,并吸引了更多中国学生对跨国教育项目的兴趣;在此过程中,双方的学术交流合作进一步加强,促进了学术研究的国际性流动与合作。另一方面,该项目对澳大利亚学生吸引力有限;澳大利亚教育部的新政策的执行、FU大学的项目调整更给目前的合作项目发展前景带来了很多不确定性。

在全球化背景下,教育国际化也越来越普遍。对中国高校来说,加强与世界一流大学的合作并使双方获益最大化就显得尤为重要。基于对KU-FU两校双硕士学位项目的分析,我们提出如下建议,以供类似的项目参考。

(1) 在双硕士学位项目的整体计划与实施方案制定之前,需要做好充分的调查研究和论证等准备工作。为了双方项目的顺利实施,两校相关院系之间进行详细磋商很有必要:一方面充分了解双方的

学科定位、培养目标和体系；另一方面，提前对双方学生对双硕士学位项目的态度和期望做充分的调查和分析，以使项目更贴合双方学生的需求。

(2) 增强项目的灵活性。项目灵活性的益处学界是普遍认可的。<sup>①</sup> 灵活的执行程序能够为项目参与机构提供更多的操作空间。在面对既有的培养体系无法满足对方学生的需求时，灵活性能够使项目参与机构更好地面向需求做出相应调整，建立两种不同教育体系的兼容性措施；在面对外部环境和政策变化时，灵活性能够让双方更快更有效地做出反应，更及时地应对变化。

## Opportunities and Challenges for Developing Chinese-Australian Dual Master's Degree Programs: A Case Study

Gao Yanmei, He Yufei, Li Mingzhu, Hu Yijun,  
Xu Qianqian, Zhai Xinchao

**Abstract:** This paper presents a holistic evaluation of the benefits and challenges of developing Chinese - Australian dual masters degree programs. Through a case study of a dual masters degree programs carried out from 2012 to 2017, the research finds that both opportunities and challenges coexist in the cultivation of such programs. Opportunities lie in the benefits the participant and the institutions gained from the execution

① N. Asgary & M. A. Robbert, "A Cost - benefit Analysis of an International Dual Degree Programme," *Journal of Higher Education Policy and Management*, Vol. 32, No. 3, 2010, pp. 317 - 325; M. J. Benson et al., "Transforming the Master's Degree in Human Development and Family Science," *Family Relations*, Vol. 55, No. 1, 2006, pp. 44 - 55; M. G. Fabregas - Janeiro & P. N. de la Parra, "Developing Flexible Dual Master's Degree Programs at UPAEP (Universidad popular autonoma del estado de puebla) and OSU (Oklahoma state university)," *US - China Education Review*, Vol. 2, No. 2, 2012, pp. 223 - 228.



of the program, including (1) participant's gaining of unprecedented experiences, the development of her language proficiency, intercultural understanding and English academic writing ability; (2) strengthened academic cooperation between the two institutions. The challenges arise from the limited interest of these programs for Australian students, the Australia's new education policy and the adjustment of the programs' proceedings. It suggests that future programs should be more flexible especially in terms of execution procedures, and that the institutions involved in the programs have more autonomy to improve the compatibility between the two educational systems.

**Keywords:** China - Australia Cooperation; Internationalization of Higher Education; Dual Masters Degree Program; International Academic Identity